

## EMLINGEN

## Carnaval brésilien au périscolaire



Photo L'Alsace/Chantal COLIN

Pour marquer l'arrivée des vacances de février, les enfants du périscolaire d'Emlingen ont été carnavalés sur le thème du Brésil. Pour ce rendez-vous coloré attendu avec une certaine impatience, les enfants n'ont pas hésité à met-

tre la main à la pâte pour créer leurs costumes.

Les petits carnavaliers ont profité de cette fête pour s'amuser autour de toute une kyrielle de jeux imaginés par l'équipe d'animation.

## SORTIR

VOISINAGE  
ATTENSCHWILLER

**Bal de carnaval**  
**Samedi 18 février**, à 20 h 30, bal de carnaval organisé par les Conscrits 2005 à la salle de fêtes. Buvette et petite restauration sur place. Tarif d'entrée 10 €, gratuit pour les moins de 12 ans et les moins déguisés. Demi-tarif pour les jeunes nés en 2005.

ALTKIRCH  
Cinéma avec  
Les Dauphins

**Vendredi 17 février**, à 10 h, l'association Les Dauphins invite le public à la projection de la comédie historique de Jean-Marc Peyrefitte, *Le tigre et le président*, au cinéma Palace-Lumière d'Altkirch. Le film, sorti à l'été 2022, emmène les spectateurs dans les années 1920. L'acteur André Dussollier y campe Georges Clemenceau au moment de sa défaite à l'élection présidentielle. Ouvert à tout public. Tarif réduit (4 €) pour les membres. Contact : dauphins.sundgau@gmail.com ou 07.50.2.4.83.24 ou 03.67.11.68.15.

Olivier Claudon  
dédiée à la librairie  
Mille-Feuilles

**Samedi 18 février**, de 9 h 30 à 12 h 30, le journaliste et auteur Olivier Claudon viendra présenter son roman *La*

*route de Sarajevo* (Éditions de la Nuée Bleue) à la librairie Mille-Feuilles d'Altkirch. À la manière d'un road-movie, ce roman d'aventures et de voyage mène le lecteur à travers les paysages de l'ex-Yougoslavie jusqu'au cœur de la guerre de Bosnie, en 1993. Une histoire librement inspirée de l'épopée du convoi Alsace-Sarajevo, l'un des plus grands convois humanitaires civils de l'époque.

## Thé dansant

**Dimanche 19 février**, le centre communal d'action sociale (CCAS) de la ville d'Altkirch organise son thé dansant mensuel, à partir de 15 h à la salle des Filiers de la Halle au blé. Tous les amateurs de danse désirant passer un après-midi convivial et festif y sont conviés. Le musicien Joël Waldvogel animera l'après-midi. L'occasion de s'essayer au rock, pasodoble, valse ou madison, mais aussi de nouer des contacts. Buvette sur place. Animation gratuite. Prochain rendez-vous le 19 mars.

HIRTZBACH  
Concert de la chorale  
Sainte-Cécile

**Dimanche 19 février**, à 16 h, la chorale Sainte-Cécile de Gildwiller propose un après-midi chantant à l'église Saint-Maurice. Entrée libre, plateau.

## ARBORICULTURE

**DANNEMARIE**. L'association arboricole de la Porte d'Alsace propose une démonstration de taille gratuite sur arbres fruitiers demi-tige et haies fruitières ce samedi 18 février, de 9 h à 11 h 30, au verger-école du Lattloch rue des Lilas à Dannemarie. Pour tous renseignements, Yves Hinderer : 07.87.85.86.08.

**VOISINAGE/REININGUE**. Samedi 18 février, la société d'arboriculture de Reiningue organise une démonstration de taille d'hiver sur arbres fruitiers. Rendez-vous à 13 h 45 au verger-école, rue de l'Oelenberg à Reiningue. Cette démonstration aura

lieu à 14 h 15 à Heimsbrunn, dans un verger situé à la sortie du village, direction Galgingue. Elle sera axée sur la taille de formation de jeunes arbres fruitiers demi-tige, taille de formation sur de nouvelles plantations. Démonstration gratuite en plein air, ouverte à tout public.

**BERNWILLER**. Dimanche 19 février, l'association arboricole ABCDE de Bernwiller organise, à partir de 9 h, une démonstration de taille sur haie fruitière dans le verger de Michel Hildenbrand au 3, rue d'Ammertwiller. Cette séance est gratuite et ouverte à tous. Renseignements au 06.33.91.28.38.

## MARCHÉS AUX PUCES ET BOURSES

## PROCHAINEMENT

**SEPOIS-LE-BAS**. Dimanche 5 mars, de 7 h à 17 h, le FC Seppois organise un marché aux puces dans la salle polyvalente, avec 200 exposants. Buvette et petite restauration. Se renseigner au 06.52.36.55.92.

**HIRTZBACH**. Dimanche 16 avril, de 8 h 30 à 16 h, l'association des collectionneurs de Hirtzbach organise

sa bourse toutes collections dans la salle Saint-Maurice. Les collectionneurs pourront venir acheter ou échanger toutes sortes d'objets, plus ou moins insolites : monnaies, timbres, cartes postales anciennes, fèves, livres, modèles réduits, petites voitures, musées de champagne etc. Buvette et petite restauration sur place. Renseignements au 06.07.34.72.72.

## DANNEMARIE

Le label Elysée  
décerné à l'école primaire

Fin janvier, la plaque « label Elysée », récompensant la filière bilingue de l'école primaire de Dannemarie, a été inaugurée.

Le label Élysée, décernée à l'école primaire de Dannemarie, a pour but de favoriser le développement de la langue allemande par un apprentissage précoce.

Lors de l'inauguration de la plaque, le directeur de l'école primaire Patrice Daudé a d'abord retracé l'histoire du Traité de l'Elysée avant de céder la parole au maire Alexandre Berbett : « Merci au directeur et aux enseignants pour leur engagement en faveur du bilinguisme français/allemand. Je rappelle ici l'importance de l'apprentissage de la langue allemande vu notre culture et notre passé historique, mais aussi pour s'ouvrir à d'autres cultures, découvrir et comprendre l'autre et éviter les guerres fratricides que nous n'avons que trop connues en Alsace », a déclaré le premier magistrat, lui-même passionné d'histoire.

Il a souhaité que dans un futur le plus proche possible, « un traité



Les élèves de la filière bilingue ont interprété l'hymne européen en présence du maire Alexandre Berbett. DR

de réconciliation comme celui de l'Elysée en 1963 puisse être signé entre Ukrainiens et Russes.

Pour clore cette inauguration, les enfants de la filière bilingue ont

chanté : les maternelles, un chanson en allemand, et les élémentaires, l'hymne européen en français et en allemand.

FAC

## LUEMSCHWILLER

## Trois bals masqués à venir

Après deux années de pause, Luemswiller rentrera à nouveau dans la ronde du carnaval avec trois bals masqués et un concours de travestis les samedis 18, 25 février et 4 mars dès 20 h à la salle des fêtes.

Les festivités carnavalesques à Luemswiller sont organisées par l'association Loisirs. Le premier bal sera animé par Jean-Louis, le second par Trio Horizon et le dernier par l'orchestre D'Hardtwälder.

Trois styles différents au programme mais toujours avec des musiques qui donnent envie de danser pour satisfaire les carnavaliers.

À Luemswiller, des pluies de confettis se déverseront sur les carnavaliers, avec comme seul objectif de mettre de l'ambiance.

Alors, il n'y a plus de temps à perdre pour préparer les masques et sortir les costumes,



Les bals masqués débiteront à Luemswiller ce samedi 18 février. Archives L'Alsace/Chantal COLIN

pour faire la fête en famille ou entre amis et oublier les petits tracés de la vie quotidienne pendant ce temps de réjouissances colorées.

C.C.

**Y ALLER** Bals masqués à la salle des fêtes de Luemswiller les samedis 18 et 25 février et 4 mars, à partir de 20 h. Entrée masquée (5 €), sans masque (10 €).

## JETTINGEN

Dernier week-end de carnaval  
et cavalcade des enfants

Ce week-end, le finale du carnaval de Jettingen, organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers sous la houlette de Mathieu Oberdorf et Serge Goeppfert, se vivra en famille.

Samedi 18 février, les plus grands ont rendez-vous sous le chapiteau de Jettingen. Les personnes masquées (et les autres naturellement aussi) danseront à partir de 20 h 30 au rythme de l'orchestre L'Évolutive. Vers minuit, ils seront invités à se présenter pour le dernier concours de travestis de la saison, doté de 1000 € de prix.

Le lendemain, dimanche 19 février à 14 h, les petits rois de la



Le carnaval des enfants aura lieu ce dimanche à Jettingen. Archives L'Alsace/C.C.

fête seront les plus jeunes avec le retour de la traditionnelle cavalcade des enfants. Elle débitera par un cortège dans les rues du village avec, comme maître de cérémonie, l'incontournable ami Henri Fritsch. Puis, tout le monde se retrouvera sous le chapiteau pour quelques rondes et farandoles avant les récompenses. Qu'ils soient grands ou petits, tous apprécient cette ambiance carnavalesque si particulière à Jettingen.

C.C.

**Y ALLER** Samedi 18 février, ouverture des portes à 20 h. Dimanche 19 février, carnaval des enfants à 14 h. Petite restauration, chapiteau chauffé.

## AUJOURD'HUI

## L'ALSACE ET DNA ALTKIRCH

19 rue Charles-De-Gaule  
BP 36 68 130 Altkirch  
www.lalsace.fr - www.dna.fr  
Accueil unique :  
fermé

L'Alsace : 03.89.40.67.42 ;  
alsaccueilalt@lalsace.fr  
DNA : 03.89.08.91.60 ;  
dnaaccaltkirch@dna.fr

Service lecteurs  
L'Alsace : 09.69.32.80.31.  
DNA : 03.88.21.56.78.

Rédaction  
L'Alsace : 03.89.40.67.43 ;  
alsredactionalt@lalsace.fr  
DNA : 03.89.08.91.61 ;  
dnaaltkirch@dna.fr  
Publicité : 06.32.02.77.91.

## URGENCES

Samu, médecin de garde : 15.  
Sapeurs-pompiers : 18.  
Centre hospitalier Saint-Morand : 03.89.08.30.30. Urgences de 8 h 30 à 21 h 30 (admission jusqu'à 20 h). De 20 h à 8 h 30, le 15.  
Consultation médicale de garde : à l'hôpital de 20 h à 23 h.  
Centre antipoison : 03.88.37.37.

Gendarmerie : 17.  
Police municipale d'Altkirch : 03.89.08.36.01.  
Pharmacies : au 3237 ou sur le site http://www.pharma68.fr  
Ambulance secours transfert animalier (Asta) : 03.89.87.21.11.  
Vétérinaire de garde : s'adresser à son vétérinaire habituel.

## SERVICES

Sous-préfecture : 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, 03.89.29.23.00.  
Espace France services : de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, à la sous-préfecture, 03.89.29.23.90.  
Comcom Sundgau : 03.89.08.36.20, valorisation des déchets au 03.89.08.36.24. Déchetteries de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Comcom Sud Alsace Lurgue : 03.89.07.24.24. Déchetterie de Retzwiller de 14 h à 17 h.

## PERMANENCES

Altkirch. Permanence de 9 h à 12 h 30, de la Ligue contre le cancer au pôle médico-social des Tilleuls (entrée B), 06.80.55.23.37.  
Altkirch. Permanence de 15 h à 17 h, de l'Association d'aide aux frontaliers à la mairie sur rendez-vous. 07.71.05.01.31 ; 09.87.14.05.96.  
Altkirch. Croix-Rouge, distribution alimentaire de 13 h 30 à 16 h 30, quartier Plessier ; vestiboutique de 14 h à 16 h 30, 03.89.40.61.59.  
Altkirch. Permanence de 9 h à 17 h, des Restos du cœur. 03.89.89.48.24.  
Hirsingue. Permanences de 9 h à 11 h, de Caritas, Maison des associations, place de l'Église. 06.74.76.14.75.

## LOISIRS

CINÉMA  
Palace Lumière Altkirch : programme en page Sud Alsace ou sur www.cinema-altkirch.com  
PISCINES  
Ferrette : fermée.  
Tagolsheim : fermée.  
MÉDIATHÈQUES  
Altkirch : de 14 h à 18 h. Dannemarie : de 15 h à 18 h.  
OFFICE DE TOURISME  
Altkirch : de 10 h à 12 h 30, et de 14 h à 17 h 30. Tél. : 03.89.40.02.90.  
Ferrette : de 10 h à 12 h 30, et de 14 h à 17 h 30. Tél. : 03.89.08.23.88.

## MARCHÉS

Altkirch : marché hebdomadaire au centre-ville, de 8 h à 12 h.  
Illfurth : marché des producteurs de 8 h 30 à 12 h 30, place de l'Abbé-Bochelen.  
Jettingen : marché hebdomadaire, place de l'Arbre-de-la-liberté, de 16 h à 18 h.  
Seppois-le-Bas : marché hebdomadaire de 16 h à 19 h, place du marché et derrière l'église.